32000D0673

L 280/52 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 2000 11 4

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2000 m. spalio 20 d.

nustatantis specialius reikalavimus, reglamentuojančius Namibijos kilmės žuvininkystės produktų importą

(pranešta dokumentu Nr. C(2000) 3063)

(tekstas svarbus EEE)

(2000/673/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 22 d. Tarybos direktyvą 91/493/EEB, nustatančią sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius žuvininkystės produktų gamybą ir jų tiekimą į rinką [1], su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 97/79/EB [2], ypač į jos 11 straipsnį,

kadangi:

(1) Komisijos ekspertas buvo nuvykęs į Namibiją patikrinti sąlygų, kuriomis yra gaminami, saugomi ir siunčiami į Bendriją žuvininkystės produktai.

(2) Namibijos teisės aktų dėl žuvininkystės produktų sveikatos patikrinimo ir jų monitoringo nuostatos gali būti laikomos lygiavertėmis Direktyvoje 91/493/EEB nustatytoms nuostatoms.

(3) Namibijos Prekybos ir pramonės ministerija (MTI) yra pajėgi veiksmingai tikrinti, kaip taikomi galiojantys įstatymai.

(4) Pagal susitarimą tarp Namibijos Respublikos ir Pietų Afrikos Standartų biuro (SABS), SABS skiriama techninė tarnyba ir MTI, remdamasi galutiniais įsipareigojimais, jai perleidžia įmonių ir laivų kontrolę bei monitoringą ir sveikatos sertifikatų išdavimą.

(5) Direktyvos 91/493/EEB 11 straipsnio 4 dalies a punkte minima sveikatos sertifikato išdavimo tvarka taip pat turi būti taikoma sertifikato pavyzdžio apibrėžimui, būtiniausiems reikalavimams kalbai (-oms), kuria (-iomis) jis turi būti surašytas, ir asmens, turinčio įgaliojimus jį pasirašyti, rangui.

(6) Pagal Direktyvos 91/493/EEB 11 straipsnio 4 dalies b punktą prie žuvininkystės produktų pakuočių turėtų būti tvirtinamas ženklas, kuriame nurodomas trečiosios šalies pavadinimas bei kilmės įmonės, žuvų perdirbimo laivo, šaldymo saugyklos arba laivo šaldiklio patvirtinimo (registracijos) numeris.

(7) Pagal Direktyvos 91/493/EEB 11 straipsnio 4 dalies c punktą turi būti sudarytas patvirtintų (įregistruotų) kilmės įmonių, žuvų perdirbimo laivų arba šaldymo saugyklų sąrašas ir laivų šaldiklių, įregistruotų pagal Direktyvą 92/48/EEB [3], sąrašas. Šie sąrašai turi būti sudaromi remiantis pranešimu, kurį Komisijai pateikia MTI; todėl MTI privalo užtikrinti, kad laikomasi atitinkamų Direktyvos 91/493/EEB 11 straipsnio 4 dalyje nustatytų nuostatų.

(8) MTI pateikė oficialias garantijas, kad laikomasi Direktyvos 91/493/EEB priedo V skyriaus taisyklių ir vykdomi reikalavimai, kurie yra lygiaverčiai toje direktyvoje nustatytiems reikalavimams.

(9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Veterinarijos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Prekybos ir pramonės ministerija (MTI) – tai Namibijos kompetentinga institucija, galinti patikrinti ir patvirtinti, kad žuvininkystės ir akvakultūros produktai atitinka Direktyvos 91/493/EEB reikalavimus.

2. Pietų Afrikos Standartų biuras (SABS) yra techninė tarnyba, MTI įgaliota kontroliuoti žuvininkystės ir akvakultūros produktus ir patvirtinti, kad jie atitinka Direktyvos 91/493/EEB reikalavimus.

2 straipsnis

Namibijos kilmės žuvininkystės ir akvakultūros produktai turi atitikti šiuos reikalavimus:

1) kiekvieną siuntą turi lydėti sveikatos sertifikato originalas, kuriame pagal šio sprendimo A priedo pavyzdį turi būti įrašytas numeris, data, jis turi būti tinkamai užpildytas, pasirašytas ir surašytas viename lape;

2) produktai turi būti pagaminti šio sprendimo B priede nurodytose patvirtintose įmonėse, žuvų perdirbimo laivuose, šaldymo saugyklose ar registruotuose laivuose šaldikliuose;

[1] OL L 268, 1991 9 24, p. 15.
[2] OL L 24, 1998 1 30, p. 31.
[3] OL L 187, 1992 7 7, p. 41.

3) ant visų pakuočių, išskyrus nesupakuotus sušaldytus žuvininkystės produktus, skirtus konservuotiems maisto produktams gaminti, neištrinamomis raidėmis turi būti užrašytas žodis „NAMIBIJA“ ir kilmės įmonės, žuvų perdirbimo laivo, šaldymo saugyklos ar laivo šaldiklio patvirtinimo (registracijos) numeris.

3 straipsnis

1. 2 straipsnio 1 dalyje nurodyti sertifikatai turi būti surašyti mažiausiai viena valstybės narės, kurioje atliekami patikrinimai, valstybine kalba.

2. Sertifikatas turi būti pasirašytas SABS atstovo, kuris nurodo savo pavardę ir pareigas ir uždeda savo oficialų antspaudą, savo spalva besiskiriantį nuo kitų įrašų.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja praėjus 60 dienų po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2000 m. spalio 20 d.

Komisijos vardu

David BYRNE

Komisijos narys

A PRIEDAS

SVEIKATOS SERTIFIKATAS

Namibijos kilmės žuvininkystės ir akvakultūros produktams, kuriuos ketinama eksportuoti į Europos bendriją, išskyrus bet kurio pavidalo dvigeldžius moliuskus, dygiaodžius, gaubtagyvius ir jūrinius gastropodus

Nr.: .....

Šalis siuntėja:	**NAMIBIJA**
Kompetentinga institucija:	Prekybos ir pramonės ministerija (MTI)
Kontrolės ir sertifikavimo institucija:	Pietų Afrikos Standartų biuras (SABS)

I. **Žuvininkystės produktų tapatumo nustatymas**

— Žuvininkystės ar akvakultūros produkto aprašymas [1]:

— rūšis (mokslinis pavadinimas): .....

— produkto pateikimas ir apdorojimo būdas [2]: .....

— Kodas (jei yra): .....

— Pakuotės rūšis: .....

— Pakuočių skaičius: .....

— Neto svoris: .....

— Saugojimo ir vežimo temperatūra: .....

II. **Produktų kilmė**

MTI į Europos bendriją patvirtintos įmonės (-ių), žuvų perdirbimo laivo (-ų), šaldymo saugyklos (-ių) ar registruoto (-ų) laivo-šaldiklio (-ų) pavadinimas (-ai) ir oficialus (-ūs) patvirtinimo numeris (-iai): .....

.....

.....

III. **Produktų paskirties vieta**

Produktai siunčiami iš: .....
(išsiuntimo vieta)

į: .....
(paskirties šalis ir vieta)

šia transporto priemone: .....

Siuntėjo pavadinimas ir adresas: .....

.....

Gavėjo pavadinimas ir paskirties vietos adresas: .....

.....

(1) Išbraukti tai, kas netinka.
(2) Gyvi, atšaldyti, sušaldyti, sūdyti, rūkyti, konservuoti ir kt.

IV. **Sveikumo patvirtinimas**

— Oficialiai paskirtas inspektorius patvirtina, kad pirmiau nurodyti žuvininkystės produktai:

1) buvo sugauti ir tvarkomi laivuose pagal sveikatos taisykles, nustatytas Direktyvoje 92/48/EEB;

2) iškrauti, tvarkomi ir, jei reikia, įpakuoti, paruošti, apdoroti, šaldyti, atitirpinti ir saugoti higieniškai, laikantis Direktyvos 91/493/EEB priedo II, III ir IV skyriuose nustatytų reikalavimų;

3) jų sveikumas ištirtas pagal Direktyvos 91/493/EEB priedo V skyrių;

4) supakuoti, paženklinti, saugoti ir vežti pagal Direktyvos 91/493/EEB priedo VI, VII ir VIII skyrius;

5) nėra kilę iš toksiškų ar biotoksinų turinčių rūšių;

6) buvo tinkamai atlikti Direktyvoje 91/493/EEB ir jos įgyvendinimo sprendimuose tam tikroms žuvininkystės produktų kategorijoms nustatyti organoleptiniai, parazitologiniai, cheminiai ir mikrobiologiniai patikrinimai.

— Toliau pasirašęs oficialiai paskirtas inspektorius patvirtina, kad jis yra susipažinęs su Direktyvų 91/493/EEB ir 92/48/EEB bei Sprendimo 2000/673/EB nuostatomis.

Surašyta ....., ... (vieta) (data)

SABS oficialus antspaudas ([3])

.....
Oficialiai paskirto inspektoriaus parašas ([3])

.....
(pasirašiusio asmens vardas, pavardė didžiosiomis raidėmis, pareigos ir kvalifikacija)

([3]) Oficialaus antspaudo ir parašo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos.

B PRIEDAS

ĮMONIŲ IR LAIVŲ SĄRAŠAS

Patvirtinimo Nr.	Pavadinimas	Miestas (regionas)	Kategorija
02	Pomona Fishing (Pty) Ltd	Luderitz	PĮ
0D	Lalandii (Pty) Ltd (Fish Products)	Luderitz	PĮ
0W	Veritable (Novanam Limited)	Luderitz	LŠ
0Y	Spencer Bay (Namibia Seafood Industries)	Luderitz	LŠ
0Z	Letitia (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	ŽL
1B	Supapackers CC	Walvis Bay	PĮ
1C	Walvis Bay Cold Storage	Walvis Bay	PĮ
1D	Etale Fishing Company (Pty) Ltd	Walvis Bay	PĮ
1F	Atlantic Seafood Processors (Pty) Ltd	Walvis Bay	PĮ
1R	Lorraine (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	ŽL
1U	Rosendo Da Vila (Cadilu Fishing)	Walvis Bay	ŽL
1V	Ribadavia (Skeleton Coast Trawling)	Luderitz	ŽL
1W	Arthur M (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	ŽL
1X	Bordeaux II (Namibia Marine Products)	Walvis Bay	LŠ
1Z	Adagio (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	ŽL
2D	Hangana Seafood (Pty) Ltd (trading as Kuiseb Fish Products)	Walvis Bay	PĮ
2E	Seaflower (Seaflower trading as Whitefish Corporation and Seaflower Lobster Corporation)	Luderitz	PĮ
2T	Toralla (Oryx Fisheries)	Walvis Bay	ŽL
2U	Vierasa Tres (Cadilu Fishing)	Walvis Bay	ŽL
2V	Ribadeo (Skeleton Coast Trawling)	Luderitz	ŽL
2W	Sylvie (Sylvie Fishing Joint Venture)	Walvis Bay	ŽL
2Y	Intersea 21 (Agatha Bay Fishing)	Walvis Bay	LŠ
2Z	Adante (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	ŽL
3T	Blue Sea I (Blue Sea Fishing Company)	Walvis Bay	ŽL
3U	Katima (Karibib Fisheries)	Walvis Bay	ŽL
3V	Southern Fisher (Cato Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	LŠ
3W	South West Eagle (Gendev of Namibia Ltd)	Walvis Bay	LŠ
3X	Christine (Sea Flower Lobster Corporation)	Luderitz	LŠ

Patvirtinimo Nr.	Pavadinimas	Miestas (regionas)	Kategorija
3Y	Intersea 22 (Agatha Bay Fishing)	Walvis Bay	LŠ
3Z	Hesko (African American Trading)	Walvis Bay	LŠ
4D	Karibib Fisheries Ltd	Walvis Bay	PĮ
4E	Benguella Sea Products (Pty) Ltd	Walvis Bay	PĮ
4R	B.R. Banks (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	ŽL
4S	Frans Aupa Indongo (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	ŽL
4T	Maris Stella (Consortium Evisa Fisheries)	Walvis Bay	ŽL
4U	Oshakati (Karibib Fisheries)	Walvis Bay	ŽL
4V	Allegro (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	ŽL
4W	Fragana (Fragana Fishing)	Luderitz	ŽL
4X	Eleonore (Namibia Marine Products)	Walvis Bay	LŠ
4Y	Friendship (Kalunga Agency CC)	Walvis Bay	ŽL
4Z	Hope (Kalunga Agency CC)	Walvis Bay	ŽL
5D	Gendev of Namibia Ltd	Walvis Bay	PĮ
5E	Luderitz Bay Fish Processors	Luderitz	PĮ
5R	Puerto de la Luz (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	ŽL
5S	Boston Jaguar (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	ŽL
5T	Gamsberg II (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	ŽL
5U	Brandaris (Smokeries Fishing (Pty) Ltd)	Luderitz	LŠ
5V	Oupa Frank (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	ŽL
5W	Conbaroya A Cuarto (Oya Namibia Group)	Walvis Bay	ŽL
5X	Whitby (Gendor Fishing (Deep Ocean Processors))	Walvis Bay	ŽL
5Y	Emanguluko (Glomar Fisheries)	Walvis Bay	LŠ
5Z	Vezilifa (Nothern Boulonneis)	Walvis Bay	ŽL
6D	Hangana Seafood (Pty) Ltd (trading as Foodcon)	Walvis Bay	PĮ
6E	Novanam Limited (also trading as 'Skeleton Coast Trawling' and Pescanova)	Luderitz	PĮ
6R	Benguella King (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	ŽL
6U	Lucas (Mark 21)	Walvis Bay	ŽL
6V	Seaflower (Seaflower White Fish Corporation)	Luderitz	ŽL
6Y	Aldubaran (Hangana Seafood)	Walvis Bay	LŠ
6Z	Sunfish (Namsov Fishing Enterprises)	Walvis Bay	ŽL
7D	Freddie Fish Processors (Pty) Ltd	Walvis Bay	PĮ

Patvirtinimo Nr.	Pavadinimas	Miestas (regionas)	Kategorija
7E	Marco Fishing (Pty) Ltd	Luderitz	PĮ
7R	Benguella Triumph (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	ŽL
7S	Esra Cruz (Namcoast)	Walvis Bay	ŽL
7V	Helgoland (Helgoland Fishing)	Walvis Bay	ŽL
7Z	Sumner I (Epata Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	ŽL
8D	Corvima Investments (Pty) Ltd	Walvis Bay	PĮ
8E	Deep Ocean Processors (Pty) Ltd (also trading as Gendor Fishing)	Walvis Bay	PĮ
8R	Echalar (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	ŽL
8S	Oupa Jan (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	ŽL
8U	Atlantic Fisherman (Belinda Fishing)	Walvis Bay	ŽL
8V	Mar del Cabo (Oya Namibia)	Luderitz	ŽL
8W	Dolphin Bay (Namibia Seafood Industries)	Luderitz	LŠ
8X	Conbaroya Tercero (Paresis Trawling)	Luderitz	ŽL
8Z	Rolmar (Epata Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	ŽL
9D	Cadilu Fishing (Pty) Ltd	Walvis Bay	PĮ
9E	Coastal Marine Industries (Pty) Ltd	Luderitz	PĮ
9R	Campa del Infanzon (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	ŽL
9S	Aquilla (Marine Corporation of Namibia)	Luderitz	LŠ
9T	Overberg (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	ŽL
9V	Puente de San Telmo (Hispano-Ceibe Fishing)	Luderitz	ŽL
9Y	Hurinus (Atlantic Sea Products)	Walvis Bay	LŠ
9Z	Chang Xing (Seikonawa Investments)	Walvis Bay	ŽL
E	Etosha Fisheries Holding Co. (Pty) Ltd	Walvis Bay	PĮ
R3	Southern Aquarius (Gendor Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	LŠ
T	Namib Fisheries Limited	Walvis Bay	PĮ
U	United Fishing Enterprises (Pty) Ltd	Walvis Bay	PĮ

PĮ: perdirbimo įmonė.
ŽL: žuvų perdirbimo laivas.
LŠ: laivas-šaldiklis.